

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Hunde	entier, tout	-ösh i	lexico : Kaji 1992 : 167
02	Hunde	bras	kubôko / ibôko, mabôko	lexico : Kaji 1992 : 32
03	Hunde	cendres	ĩpfu	lexico : Kaji 1992 : 59
04	Hunde	écorce	kiupfu, biupfu	lexico : Kaji 1992 : 42
05	Hunde	ventre	bula, mala	lexico : Kaji 1992 : 31
06	Hunde	gros, grand, large, vaste, épais	-nêne	lexico : Kaji 1992 : 149
07	Hunde	oiseau	nyonyi	lexico : Kaji 1992 : 38
08	Hunde	mordre	ilûma	lexico : Kaji 1992 : 97
09	Hunde	noir	-îrapfulu	lexico : Kaji 1992 : 161
10	Hunde	sang; cl. 7 couleur de sang	nchăma / shíama; kichăma	lexico : Kaji 1992 : 34, 162
11	Hunde	os	ipfûha, maphûha	lexico : Kaji 1992 : 59
12	Hunde	sein, mamelle	ibêre, mabêre	lexico : Kaji 1992 : 31

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Hunde	brûler	-hyá	lexico : Coupez
14	Hunde	nuage	-cũ	lexico : Coupez
15	Hunde	froid	-ndĩbātā	lexico : Coupez
16	Hunde	venir, arriver	ihika	lexico : Kaji 1992 : 89
17	Hunde	mourir	ĩpfa	lexico : Kaji 1992 : 107
18	Hunde	chien	mbwa	lexico : Kaji 1992 : 36
19	Hunde	boire	ĩnywa	lexico : Kaji 1992 : 98
20	Hunde	sécher (intr); faire sécher (tr. causatif)	iũma; iũmya	lexico : Kaji 1992 : 148
21	Hunde	oreille	kwĩtwi, mǎtwi	lexico : Kaji 1992 : 30
22	Hunde	manger	ĩlya	lexico : Kaji 1992 : 97
23	Hunde	oeuf	ĩyi, mǎyi	lexico : Kaji 1992 : 38
24	Hunde	oeil	-ĩfò, lĩ:fò, mē:fò	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Hunde	graisse	ma shu sh i	lexico : Kaji 1992 : 34
26	Hunde	plume	-j à l á	lexico : Coupez
27	Hunde	feu	-l î r ò	lexico : Coupez
28	Hunde	poisson	ĩ f i	lexico : Kaji 1992 : 41
29	Hunde	voler	-gù l uk-	lexico : Coupez
31	Hunde	donner	i h â n a	lexico : Kaji 1992 : 132
32	Hunde	être bon	-kwí r-	lexico : Coupez
33	Hunde	terre, sol	bu t a k a	lexico : Kaji 1992 : 59
34	Hunde	cheveu	l up f î r i, mp f î r i	lexico : Kaji 1992 : 29
35	Hunde	tête	mũ t we, mĩ t we	lexico : Kaji 1992 : 29
36	Hunde	entendre, comprendre	i û m p f a	lexico : Kaji 1992 : 95
37	Hunde	coeur	mu t î ma, mi t î ma	lexico : Kaji 1992 : 33

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
38	Hunde	corne, ivoire	i h ě m b y e, m a -	lexico : Kaji 1992 : 35
39	Hunde	tuer	i î t a	lexico : Kaji 1992 : 125
40	Hunde	genou	ĩ p f i, m ă p f i	lexico : Kaji 1992 : 33
41	Hunde	savoir, connaître	i m e n y a	lexico : Kaji 1992 : 143
41	Hunde	je sais	- y ì n c ì	lexico : Coupez
43	Hunde	jambe	- g ù l ù	lexico : Coupez
44	Hunde	couché	- l y á m -	lexico : Coupez
45	Hunde	foie	- t í k ò	lexico : Coupez
46	Hunde	long, haut, élevé	- l e	lexico : Kaji 1992 : 150, 149
47	Hunde	pou	- s ì t ú	lexico : Coupez
48	Hunde	homme; cl.5 orgueil viril, virilité; cl.14 courage, auace	m u l û m e, b a l û m e	lexico : Kaji 1992 : 73
49	Hunde	nombreux, beaucoup	^ - n g i	lexico : Kaji 1992 : 167

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
50	Hunde	viande	nyama	lexico : Kaji 1992 : 47
51	Hunde	lune	mwê t s i, myê t s i	lexico : Kaji 1992 : 61
52	Hunde	montagne; cl.12/13 colline	mpfû l i; bipfû l i	lexico : Kaji 1992 : 58
53	Hunde	bouche	bûnu, mônu	lexico : Kaji 1992 : 30
54	Hunde	ongle	lwâ l a, nyâ l a	lexico : Kaji 1992 : 32
55	Hunde	nom, appellation	i t s î n a, ma t s î n a	lexico : Kaji 1992 : 85
56	Hunde	cou	i o s i, ma o s i	lexico : Kaji 1992 : 30
57	Hunde	nouveau	˘ -h y a	lexico : Kaji 1992 : 153
58	Hunde	nuit	k ĩ r o, b ĩ r o	lexico : Kaji 1992 : 63
59	Hunde	nez	n î n d o	lexico : Kaji 1992 : 30
60	Hunde	un	-ûma	lexico : Kaji 1992 : 64
61	Hunde	chemin; dim. sentier	nchira; kachira, tuchira	lexico : Kaji 1992 : 55

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
62	Hunde	être humain, personne	mundu, bandu	lexico : Kaji 1992 : 73
63	Hunde	pluie	mpfûla	lexico : Kaji 1992 : 61
64	Hunde	rouge	-tukûla	lexico : Kaji 1992 : 161
65	Hunde	racine	-tsî	lexico : Coupez
67	Hunde	sable	-fɛ:nyî	lexico : Coupez
68	Hunde	dire	-bwír-	lexico : Coupez
69	Hunde	voir	ilola	lexico : Kaji 1992 : 94
70	Hunde	semence, graine	mbûto	lexico : Kaji 1992 : 42
71	Hunde	s'asseoir	ikala	lexico : Kaji 1992 : 92
73	Hunde	sommeil	tûlo	lexico : Kaji 1992 : 93
74	Hunde	petit, étroit, mince	-ke	lexico : Kaji 1992 : 149
75	Hunde	fumée	mûtsi, myûtsi	lexico : Kaji 1992 : 59

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
76	Hunde	debout	-yímang-	lexico : Coupez
77	Hunde	étoile	nyenyêsi	lexico : Kaji 1992 : 62
78	Hunde	pierre	ibăle, mabăle	lexico : Kaji 1992 : 59
79	Hunde	soleil	itsûbâ	lexico : Kaji 1992 : 61
80	Hunde	se baigner, nager	iôa	lexico : Kaji 1992 : 94
81	Hunde	queue	mukîra, mi-kîrâ	lexico : Kaji 1992 : 35
82	Hunde	langue	lulîmi, ndîmi	lexico : Kaji 1992 : 30
83	Hunde	dent	lîno, mênô	lexico : Kaji 1992 : 30
84	Hunde	arbre; cl.7/8 herbe; cl.12/19 tige, rameau	mŭti, mĭti; kĭti, bĭti	lexico : Kaji 1992 : 42
85	Hunde	deux	-biri	lexico : Kaji 1992 : 64
86	Hunde	marcher	-lâmbayir-	lexico : Coupez
87	Hunde	chaud	-úkâ-	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J51

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
88	Hunde	eau	mêchi	lexico : Kaji 1992 : 58
89	Hunde	quoi	kiki / ki	lexico : Kaji 1992 : 166
90	Hunde	blanc	-êru	lexico : Kaji 1992 : 161
91	Hunde	qui	ĩnde; bände / běnde	lexico : Kaji 1992 : 166
92	Hunde	femme, épouse	mukâtsi, bakâtsi	lexico : Kaji 1992 : 74
93	Hunde	aller	iya	lexico : Kaji 1992 : 88
93	Hunde	aller	ienda	lexico : Kaji 1992 : 88